DOCUMENT RESUME

ED 339 762 UD 028 381

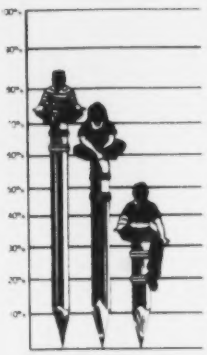
TITLE	Ask about Chapter 1: Questions Parents Often Ask about Chapter 1 Programs = Pregunte sobre el capitulo 1: Preguntas que los padres frecuentemente hacen sobre el programa capitulo 1.
INSTITUTION	Chapter 1 Technical Assistance Center, Hampton, NH. Region A.; RMC Research Corp., Hampton, N.H.
SPONS AGENCY	Office of Elementary and Secondary Education (ED), Washington, DC. Compensatory Education Programs.
REPORT NO	TAC-B-174
PUB DATE	90
NOTE	17p.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom Use (055)
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Compensatory Education; Disadvantaged Youth; *Educationally Disadvantaged; Elementary Secondary Education; *Federal Programs; Financial Support; High Risk Students; *Knowledge Level; *Parent Participation; Parents; Program Descriptions; School Funds; Supplementary Education
IDENTIFIERS	*Education Consolidation Improvement Act Chapter 1; *Hawkins Stafford Act 1988; Questions

ABSTRACT

Chapter 1 is a program funded by the Federal Government to help children who are at a disadvantage in school. Parents have many questions about Chapter 1 programs. This brochure presents many of the questions that parents have asked over the years about how Chapter 1 works. Because every school district's Chapter 1 programs are different, the questions outnumber the answers. Initially, the following five major questions are addressed: (1) What is Chapter 1? (2) Who benefits from Chapter 1? (3) What are some typical Chapter 1 services? (4) Do Chapter 1 programs need to show results? and (5) How can parents help their children in Chapter 1? An overview of Chapter 1 describes the instruction usually given in reading, language arts, and mathematics. Chapter 1 money must expand the education children already get in regular classes. Because Chapter 1 programs are subject to evaluation, they must demonstrate that students are improving. The sample questions parents may want to ask in their own schools include questions about program operation and about the following: (1) curriculum; (2) achievement testing; and (3) progress reports. A glossary of 10 terms often used by teachers in talking about Chapter 1 is included. (SLD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED339764



Ask about Chapter 1

Questions parents often ask about Chapter 1 programs

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Diane D'Angelo
RMC Research Corp.
Parents in Ed. Center
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

BEST COPY AVAILABLE

UD 026 351

Ask about Chapter 1

Parents everywhere have questions about Chapter 1. This brochure contains many of the questions parents have asked over the years about how Chapter 1 works. Chapter 1 has a language of its own. Asking these questions has helped parents and teachers understand each other as they work together to improve children's education.

The answers to these questions vary from school to school, because each Chapter 1 program is different. That's why this booklet has more questions than answers. However, some basic information is given about the Chapter 1 program in general, as well as three areas parents are likely to hear about: curriculum, achievement testing, and progress reporting. Also included are the meanings of words teachers often use when talking about Chapter 1.

What is Chapter 1?

Chapter 1 is funded by the federal government. Money is given to school districts to help children who are behind in school. The amount of funds given to each community depends on the number of low-income families it has. The idea behind Chapter 1 is to make sure *all* children understand, remember, and use what they are taught in each school grade.

Who benefits from it?

Chapter 1 programs are designed to help the children who need it most—those who are furthest behind in school. Each school community decides how it will spend its Chapter 1 money and decides which students are most in need of services.

What are some typical Chapter 1 services?

Students usually receive Chapter 1 instruction in reading, language arts, or math. Sometimes they are taught in more than one of those subjects. Each school community—administrators, teachers, and parents—decides how the federal money should be spent. Usually the funds are used to hire special teachers, aides, and tutors. The money can also be used to train and support parents and staff, buy equipment and books, do a study to discover which children need Chapter 1 services the most, and support parent involvement.

Chapter 1 money must be used to *expand* the education children already get in the regular classroom.

Do Chapter 1 programs need to show results?

Chapter 1 programs are required to review whether their instruction is effective. They need to show that students overall are doing better than they were before. They also need to show that each child in the program is improving because of Chapter 1 services.

How can parents help their children in Chapter 1?

Parents can help their children be more successful by **teaching** their children in ways that add to what the teacher is doing, by **learning** more about their school, by **supporting** their children and the school, and by **making decisions** about their children's education. Your school can give you ideas on helping your child in each of these four areas. The school is also eager to hear your ideas for getting parents involved in their children's education.

The school community refers to everyone who cares about the improvement of children's educational performance: parents, teachers, school administrators, school board members, and the community at large.

What's on *your* mind?

Chapter 1 progams are not all alike. Each program is different, so parents will have different questions about how each program works. However, some questions apply to all Chapter 1 programs. Here are some questions parents have asked most often. This list may give you ideas of other questions you would like to ask.

Why was my child chosen for Chapter 1?

How are children chosen to receive Chapter 1 services in this school?

When are children ready to leave Chapter 1?

How long will my child be in Chapter 1?

What if my child still needs help after the program ends?

If my child receives Chapter 1 service, does that mean something is wrong with him/her?

How does Chapter 1 work at this school? Are students pulled out of class for Chapter 1 instruction, or are they taught in the regular classroom?

What grades does Chapter 1 serve in this school?

How much time will my child spend in Chapter 1 programs each week?

How do teachers from Chapter 1 and the regular classroom work together to teach my child?

What are children missing by being in Chapter 1? How will they get that information?

Can a high school student in Chapter 1 still go on to college? Do Chapter 1 classes count towards graduation credit?

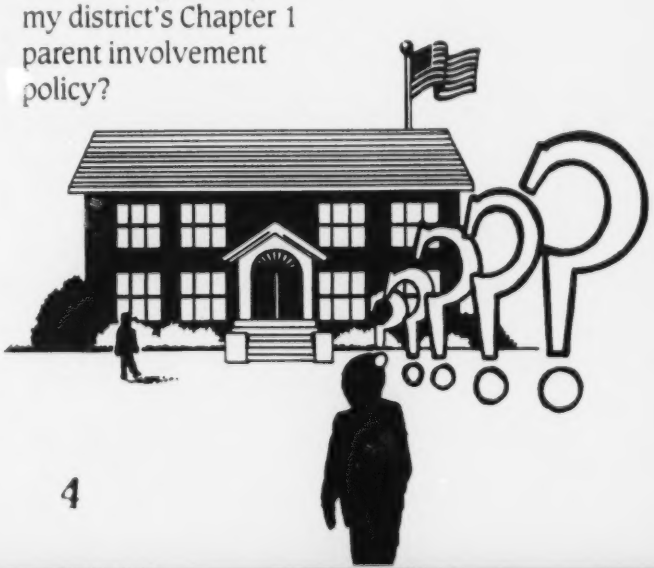
What other special services does the school offer (such as special education)? How are they the same as, or different from, Chapter 1?

How can I get involved as a parent?

How does the Chapter 1 program stay in touch with parents?

Is there a Parent Advisory Council or other parent group at this school or in this district?

How can I get a copy of my district's Chapter 1 parent involvement policy?



About curriculum...

Curriculum basically means "what the school is teaching"—the *skills* students are expected to learn and *how* the school teaches them. There are two ways to think of curriculum. First, curriculum can refer to all of the subjects in a certain grade, such as the "fifth grade curriculum." In that definition, the curriculum is all of the skills students are taught in different subjects such as reading, math, science, and other areas.

The second way to think of curriculum is to consider all of the skills in *one* subject area that a student will learn through the different grades. For example, the math curriculum might contain the math skills taught in grades one through twelve, with students learning more complex skills as they advance through the grades.

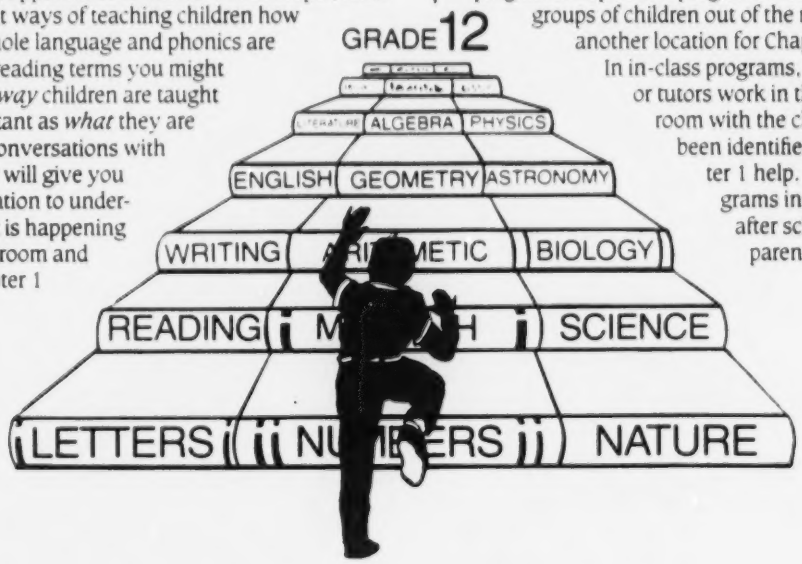
The Chapter 1 program supports the regular school curriculum and usually focuses on math, reading, and/or language arts. (Language arts is a broad category that includes writing, spelling, grammar, and vocabulary.) In elementary grades, these subjects are often taught separately in Chapter 1. In high school, they may be worked into other subjects such as science or history. For example, a program might teach reading by having students read science books.

Basic and advanced skills. Chapter 1 programs are required to focus on both basic and advanced skills. That means it isn't enough to teach children separate skills, such as how to add columns of numbers or read a word. Children also need to use those skills to think and solve problems.

How subjects are taught. There is no one right way to teach all children, and some teachers or schools prefer some approaches to others. For example, there are different ways of teaching children how to read (whole language and phonics are two of the reading terms you might hear). The *way* children are taught is as important as *what* they are learning. Conversations with the teacher will give you the information to understand what is happening in the classroom and in the Chapter 1 program.

Keep in mind, too, that the Chapter 1 teacher and the regular classroom teacher sometimes have different teaching methods. The Chapter 1 program must coordinate with the regular classroom to make sure their combined instruction is benefitting the student.

How service is delivered. Chapter 1 programs also differ in how they provide service to children. The most common approaches are called pull-out and in-class programs. In pull-out programs, teachers take small groups of children out of the regular classroom to another location for Chapter 1 instruction. In in-class programs, Chapter 1 teachers or tutors work in the regular classroom with the children who have been identified as needing Chapter 1 help. Other types of programs include summer help, after school programs, and parent instruction.

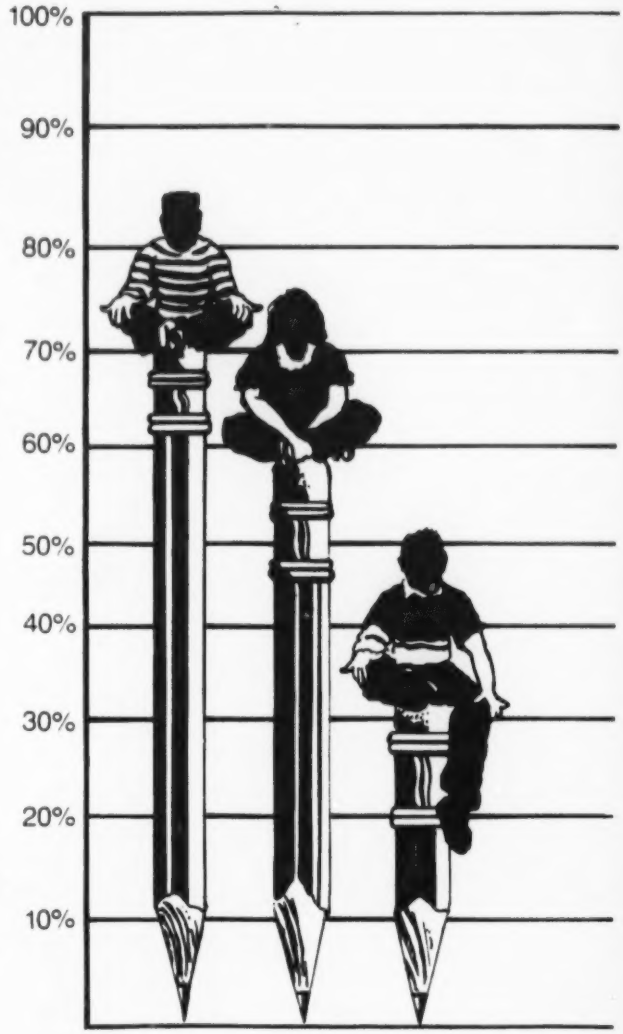


About achievement testing...

Parents want to know how well their children are doing in school. One of the ways they find out—achievement tests—can raise more questions than they answer. Because Chapter 1 programs are required to give achievement tests to children in grades 2–12, it's easy to place too much emphasis on them. Here are some ideas for thinking about the value of these tests.

Why achievement tests? Most Chapter 1 programs give achievement tests to children at some grades at least once a year. The tests serve three important purposes. First, tests help determine whether the program as a whole is working. Second, the tests can provide a way to compare each student's progress to other children of the same age around the country, in the state, and in the school. Finally, achievement tests are used (along with other measures of a student's progress) to help determine whether an individual student has learned important skills.

A child's test score is usually shown as a comparison with the scores of other children who took the test. A score which shows that a student is at the 70th percentile means that out of every 100 children in the United States, 29 of them did better on the test, and 70 of them did not do as well.



How educators use the scores. Educators mainly use test scores to re-evaluate their programs and improve them depending on student needs. Educators use achievement test scores as one of many ways to know if the program is working. Achievement tests also give an objective view of how students in general are doing. For that reason, educators often use test scores to make important decisions about how students are selected for special programs and the level of materials and programs that is right for each student's instructional needs.

How parents can best use the scores. Achievement tests are important, but they have their limits. The tests are best used to make decisions about *groups* of students, rather than *individual* students. In fact, achievement tests give only an *estimate* of how children are doing. One test cannot tell the whole story of what a child has learned, but it can show generally which skills are being learned by groups of children, and which are not.

Parents should think of achievement test scores as one of many ways to learn about their child's performance. Progress reports, report cards, conferences with the teacher, and talking with the student are other factors to think about. Taken together with achievement test scores, all of this information can give parents the best picture of a child's pattern of progress.

About progress reports...

Schools report a child's progress to parents in different ways, but the basic purpose of progress reports is the same: to keep parents informed about what and how their children are doing in school.

Progress reports are usually based on information about a student that the teacher has gathered over a period of time, such as a school term or a semester. Teachers use many ways for deciding how a child is doing: homework, tests in class, class assignments, observing students as they work, and student participation in class are some examples.

"Her best subjects are. . ."

What should a report tell you? Regardless of what a progress report looks like, parents should be able to answer the following questions after reading one:

Is my child doing as much as he or she is capable of doing?
How is my child doing compared to others in the class?
What are my child's general behaviors and attitudes in school?

Different forms of progress reports. The report card that comes home every quarter or semester is usually thought of as *the* progress report. But there are other ways in which parents and teachers give each other information about students' progress. Conferences, telephone calls, home visits, parent visits to the classroom, and grade level meetings are some other examples of how parents find out about the progress of their children.

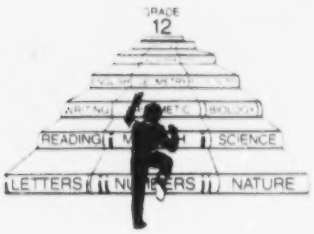
School policies on progress reports. Most schools will have a policy or system for informing parents about the progress of their children. This policy should state how often parents will receive formal reports, and what form those reports will take. However, at any time parents or teachers may request updates on student progress that go beyond the minimum stated in a policy if they feel it's necessary.

The regular classroom and the Chapter 1 program may report children's progress in different ways. If parents receive two different reports, they may want to ask further questions about what the results mean in relation to each other.

Chapter 1 programs are required to report to parents on the progress of their children. Chapter 1 regulations also require that each program make an effort to encourage parents to observe Chapter 1 activities at the school, conduct parent/teacher conferences, and make Chapter 1 personnel available to parents.

More questions that might be important to you...

The first sections of this brochure provide brief information about curriculum, achievement testing, and progress reporting. If you want more specific information on how *your* child's school deals with these topics, here are some questions you might ask:



Questions about curriculum...

What should my child have learned by the end of the year? How does that compare to other students?

What parts of the curriculum give children the most trouble? How can I make sure my child does well in those areas?

What motivates my child to learn?

What methods do you find work with my child?

What activities can I use to help my child at home?

Questions about achievement testing...

What different tests has my child had?

What is the purpose of each test?

What does the test tell me about how my child is doing?

How do achievement test results compare to other information the school has about my child?

How did my child perform compared to others in the class?

How will the teacher and the school use the test results?

How often is testing conducted?

Who in the school system can give me more information on the test results?

What are some other ways to tell how my child is doing?

How can I help my child do better on achievement tests?

Questions about progress reporting...

How often will I get reports on my child's progress?

How do Chapter 1 progress reports differ from reports given by the regular classroom teacher?

How can I find out how my child is doing at other times of the year?

What do the different grades mean? How should I interpret my child's grades?

What is the basis for setting grades? (Homework, tests, class assignments, observations)

Is my child performing the same as other students at the same age or grade level?

Besides report cards, what are some other ways I can learn about my child's progress?

About some common Chapter 1 terms...

Teachers and other educators use some terms so often they become part of their everyday language. The list below provides quick definitions of terms you are bound to hear when talking to teachers about your children in Chapter 1.

Basic and advanced skills Basic skills are usually thought of as skills which can be memorized, such as the days of the week, numbers, and how to spell words. Advanced skills require the student to think rather than memorize. In Chapter 1 advanced skills include teaching students how to reason, analyze, solve problems, interpret, and make decisions.

Cooperative learning With cooperative learning, students work in small teams of students who have different ability levels. The students work together to master material originally presented by the teacher.

Educationally disadvantaged A child is educationally disadvantaged when his or her school performance is below the level that is considered appropriate for children of that age and grade.

Eligibility and selection Eligibility means which children may receive Chapter 1 services. To be eligible for these services, children must have certain academic needs. The school community decides what makes a child eligible for Chapter 1. Although many children may be eligible for service, the Chapter 1 program may not have enough money and staff to serve all of them. The process of selection helps schools decide which children are most in need.

Grade level When a child is "on grade level," he or she has learned how to use the skills children are expected to know in a certain grade.

Grouping Children are sometimes instructed in learning groups with other students who have similar abilities. A child may be in different learning groups depending on the skills being taught at a particular time.

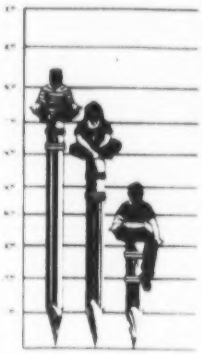
Mastery A student has achieved mastery of a subject when he or she has learned the major skills and facts, and knows how to use them.

Parent Advisory Council (PAC) Parent advisory councils are groups of Chapter 1 parents, teachers, administrators, and other interested people who help plan and implement the Chapter 1 program. PACs are not required, but many programs have them.

Program improvement (for school and student) Schools must set goals for the Chapter 1 program and for students. If the goals are not met, the federal government requires the program to develop a plan for improvement. If a Chapter 1 *program* does not improve after one year, it must develop a joint plan with the state Chapter 1 office. If a *student* does not make progress for two years in a row, the Chapter 1 program must conduct a complete assessment of the child's needs and make changes in the educational services provided for that child.

Tracking In junior and senior high school, students are sometimes grouped together and take a series of courses according to their abilities. This practice is called tracking.

Parents have rights and responsibilities in their own roles as contributors to children's education. The companion brochure to this one, "How Families Teach, Learn, Support, and Make Decisions," offers ideas to parents for becoming involved in their children's education at home and at school. These brochures were produced by the Chapter 1 Parent Involvement Center, RMC Research Corporation, Hampton, New Hampshire. They are distributed through regional Chapter 1 Technical Assistance Centers and Rural Technical Assistance Centers. "Guidelines for Parent Involvement in Chapter 1 Programs" by Paul Weckstein, Center for Law and Education, was used as a source for some of the information in this booklet. Fall 1990. Printed on recycled paper.



Pregunte sobre el Capítulo 1

Preguntas que los padres frecuentemente hacen sobre el programa Capítulo 1

Pregunte sobre el programa Capítulo 1

En todas partes hay padres que tienen preguntas sobre el Capítulo 1. Este folleto contiene muchas de las preguntas de los padres a través de los años acerca de cómo funciona el Capítulo 1. El Capítulo 1 tiene su propio vocabulario. El haber hecho estas preguntas ha ayudado a los padres y maestros a entenderse el uno al otro mientras trabajan juntos para mejorar la educación de los niños.

Las respuestas a estas preguntas varían de una escuela a otra, debido a que cada programa del Capítulo 1 es diferente. Es por ésto que este folleto tiene más preguntas que respuestas. Sin embargo, incluye información básica sobre el programa del Capítulo 1 en general, así como de las tres áreas que los padres probablemente oyen más: currículo (plan de estudio), pruebas de logro y reportes de progreso. También se ha incluído el significado de las palabras que los maestros usan con más frecuencia cuando están hablando del Capítulo 1.

¿Qué es el Capítulo 1?

El Capítulo 1 está financiado por el gobierno federal. Los distritos escolares reciben dinero para ayudar a los niños que están atrasados en la escuela. La cantidad de dinero que se da a cada comunidad depende del número de familias de bajos ingresos que ésta tiene. La meta principal del Capítulo 1 es asegurarse de que todos los niños entiendan, recuerden y usen lo que se les ha enseñado en cada grado escolar.

¿Quién se beneficia del Capítulo 1?

Los programas del Capítulo 1 están diseñados para ayudar a los niños que más lo necesitan: aquellos que están más atrasados en la escuela. Cada escuela de la comunidad decide cómo gastará el dinero del Capítulo 1 y decide qué estudiantes necesitan más de estos servicios.

¿Cuáles son algunos de los servicios más comunes del Capítulo 1?

Los estudiantes normalmente reciben instrucción del Capítulo 1 en lectura, lenguaje o matemáticas. Algunas veces se les enseña más de una de estas materias. Cada comunidad escolar, incluyendo administradores, maestros y padres, decide cómo se debe gastar el dinero federal. Normalmente los fondos se usan para emplear maestros especiales, ayudantes y tutores. El dinero también se puede usar para entrenar y apoyar a los padres y al personal, comprar equipos y libros, hacer un estudio para averiguar cuáles niños necesitan más de los servicios de Capítulo 1 y para apoyar la participación de los padres.

El dinero del Capítulo 1 debe ser usado para *enriquecer* la educación que los niños ya están recibiendo en el salón de clase regular.

¿Necesitan los programas del Capítulo 1 demostrar los resultados?

Se requiere que los programas del Capítulo 1 revisen si su instrucción es efectiva. Necesitan demostrar que los estudiantes en general se están desempeñando mejor que antes. También necesitan demostrar que cada niño en el programa está mejorando debido a los servicios del Capítulo 1.

¿Cómo pueden los padres de familia ayudar a sus hijos en el Capítulo 1?

Los padres pueden ayudar a sus hijos a tener más éxito **enseñándoles** de tal modo que complemente lo que enseña el maestro, **aprendiendo** más acerca de su escuela, **apoyando** a sus hijos y a su escuela y **tomando decisiones** sobre la educación de sus hijos. Su escuela le puede dar ideas de cómo ayudar a su hijo en cada una de estas cuatro áreas. El personal de la escuela desea escuchar sus ideas para lograr que los padres participen en la educación de sus hijos.

La comunidad escolar está formada por todas aquellas personas que se preocupan por el mejoramiento del rendimiento educativo de los niños: padres de familia, maestros, administradores escolares, miembros de la junta escolar y la comunidad en general.

¿Qué preguntas tiene usted?

No todos los programas del Capítulo 1 son iguales. Cada programa es diferente, de tal modo que cada familia tiene preguntas distintas sobre el funcionamiento de cada programa. Sin embargo, hay algunas preguntas que son comunes a todos los programas del Capítulo 1. He aquí algunas de las preguntas que los padres hacen con más frecuencia. Esta lista le puede ofrecer ideas de otras preguntas que a usted le gustaría hacer.

¿Por qué mi hijo fue escogido para el Capítulo 1?

¿Cómo son escogidos los niños para recibir los servicios del Capítulo 1 en esta escuela?

¿Cuándo están listos los niños para dejar el Capítulo 1?

¿Por cuánto tiempo más estará mi hijo en el Capítulo 1?

¿Qué pasa si mi hijo todavía necesita ayuda después de que el programa termina?

Si mi hijo recibe los servicios del Capítulo 1, ¿significa ésto que algo está mal con él?

¿Cómo funciona el Capítulo 1 en esta escuela? ¿Se sacan los estudiantes del salón de clase para recibir instrucción del Capítulo 1 o se les enseña en el salón de clase regular?

¿En qué grados se ofrecen los servicios del Capítulo 1 en esta escuela?

¿Cuánto tiempo a la semana pasa mi hijo en el programa del Capítulo 1?

¿Cómo los maestros del Capítulo 1 y los del salón de clase regular trabajan juntos para enseñarle a mi hijo?

¿Qué pierden los niños por estar en el Capítulo 1? ¿Cómo pueden ellos conseguir la información que han perdido?

¿Puede aún un estudiante de secundaria del Capítulo 1 ir a la universidad? ¿Se cuentan las clases del Capítulo 1 como crédito para la graduación?

¿Qué otros servicios especiales ofrece la escuela (tales como educación especial)? ¿En qué se parecen o cómo son diferentes al Capítulo 1?

¿Cómo puedo participar como padre de familia?

¿Cómo está el programa del Capítulo 1 en contacto con los padres?

¿Hay un Consejo de Asesoría de Padres u otro grupo de padres en esta escuela o en el distrito?

¿Cómo puedo conseguir una copia del reglamento de mi distrito sobre la participación de los padres en el Capítulo 1?

Acerca del currículo...

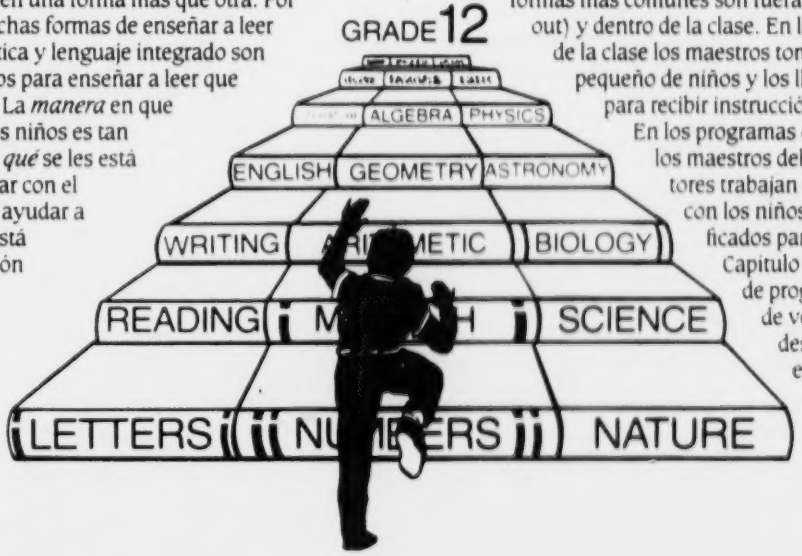
Básicamente currículo significa "lo que la escuela está enseñando," las destrezas que se espera que los estudiantes aprendan y cómo la escuela les enseña. Hay dos formas de pensar en currículo. Primero, el currículo se puede referir a todas las materias en cierto grado, tal como el currículo de "quinto grado." En esta definición, el currículo son todas las habilidades que se les enseñan a los estudiantes en las diferentes materias como lectura, matemáticas y ciencias, entre otras.

La segunda forma de ver el currículo es considerar todas las destrezas que un estudiante aprende en la misma materia a través de los años. Por ejemplo, el currículo de matemáticas puede incluir todas las habilidades de matemáticas que se enseñan desde el 1º hasta 12º grado, con los estudiantes aprendiendo habilidades más complejas a medida que avanzan de grado.

El programa del Capítulo 1 apoya el currículo de la escuela regular y normalmente se concentra en matemáticas, lectura y/o lenguaje. (Lenguaje es una categoría amplia que incluye escritura, ortografía, gramática y vocabulario). En la escuela elemental, estas materias frecuentemente se enseñan separadamente en el Capítulo 1. En la secundaria, se integran a las otras materias como ciencias o historia. Por ejemplo, un programa puede enseñar lectura al hacer que los estudiantes lean libros de ciencias.

Habilidades básicas y avanzadas. Se requiere que los programas del Capítulo 1 se concentren tanto en habilidades básicas como avanzadas. Esto significa que no es suficiente enseñar a los niños habilidades separadas tales como sumar dos columnas de números o leer una palabra. Los niños necesitan también usar estas habilidades para resolver problemas.

Cómo se enseñan las materias. No hay una manera única de enseñarles a los niños; algunos maestros y escuelas prefieren una forma más que otra. Por ejemplo, hay muchas formas de enseñar a leer a los niños (fonética y lenguaje integrado son dos de los métodos para enseñar a leer que usted puede oír). La *manera* en que se les enseña a los niños es tan importante como *qué* se les está enseñando. Hablar con el maestro le puede ayudar a entender lo que está pasando en el salón de clase y en el programa del Capítulo 1.



Recuerde también que los maestros del Capítulo 1 y los del salón de clase regular algunas veces tienen diferentes métodos de enseñanza. El programa del Capítulo 1 debe coordinar con el salón de clase regular para asegurarse de que su instrucción combinada está beneficiando al estudiante.

Cómo se provee el servicio. Los programas del Capítulo 1 también se diferencian de los demás en la forma en que se provee el servicio a los niños. Las formas más comunes son fuera de la clase (pull-out) y dentro de la clase. En los programas fuera de la clase los maestros toman un grupo pequeño de niños y los llevan a otro lugar para recibir instrucción del Capítulo 1. En los programas dentro dela clase, los maestros del Capítulo 1 o tutores trabajan en el salón de clase con los niños que fueron identificados para recibir ayuda del Capítulo 1. Hay otros tipos de programas como clases de verano, programas después de la escuela e instrucción para padres.

Acerca de las pruebas de logro...

Los padres quieren saber cómo se están desempeñando sus hijos. Una de las formas utilizadas para averiguar (las pruebas de logro), puede crear más preguntas que respuestas. Debido a que se requiere que los programas del Capítulo 1 hagan pruebas de logro a los niños entre 2º y 12º grado, es fácil poner mucho énfasis en ellos. He aquí algunos puntos para pensar sobre el valor de estas pruebas.

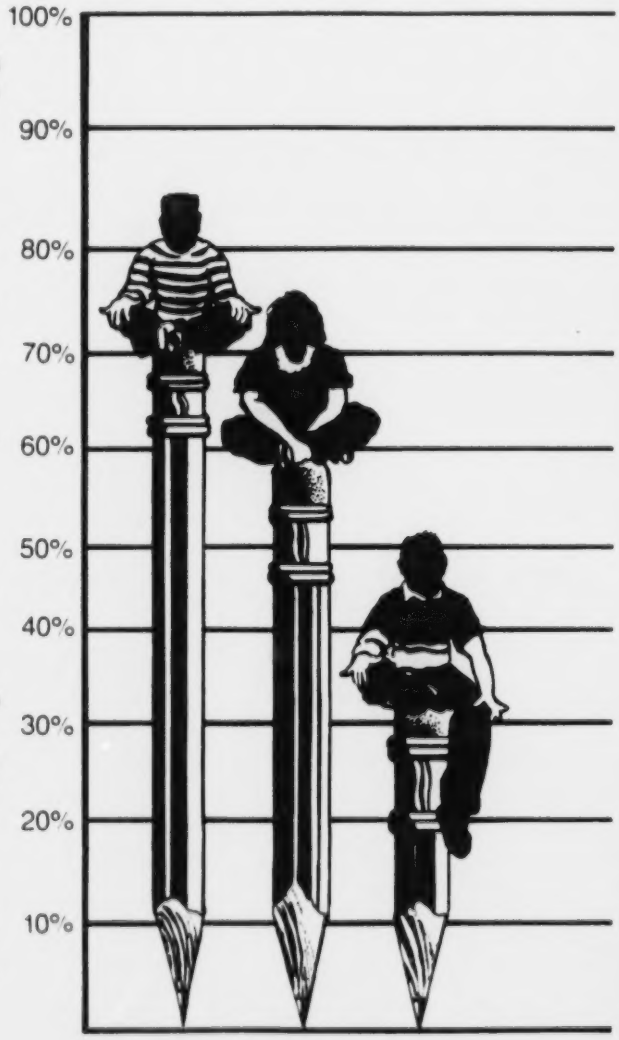
¿Por qué las pruebas de logro? La mayoría de los programas del Capítulo 1 hacen pruebas de logro en algunos grados por lo menos una vez al año. Estas pruebas tienen tres objetivos principales. Primero, las pruebas ayudan a determinar si el programa en su totalidad está funcionando. Segundo, las pruebas pueden proveer una forma de comparación del progreso entre niños de la misma edad en el país, en el estado y en la escuela. Finalmente, las pruebas de logro se usan para saber si todos los estudiantes están aprendiendo las habilidades importantes.

Los resultados de las pruebas del niño normalmente se muestran comparados con las pruebas de otros niños que también hicieron el examen. Si el resultado muestra que un estudiante está en el percentil 70, significa que por cada 100 niños en los Estados Unidos, 29 de ellos sacaron mejores resultados en la prueba y 70 no sacaron tan buen resultado.

Cómo los educadores usan los resultados. Los educadores usan los resultados principalmente para evaluar nuevamente sus programas y mejorarlos dependiendo de las necesidades del estudiante. Los educadores usan estos resultados como una de las muchas maneras para saber si el programa es efectivo. Estos resultados también muestran objetivamente cómo se están desempeñando los estudiantes en general. Por esta razón, los educadores frecuentemente usan los resultados de los exámenes para tomar decisiones importantes sobre cómo seleccionar los estudiantes para programas especiales y el nivel de materiales de enseñanza y programas adecuados para las necesidades educativas de cada estudiante.

Cómo los padres pueden aprovechar estos resultados. Las pruebas de logro son importantes, pero éstas tienen sus límites. El mejor uso de las pruebas es para tomar decisiones sobre un *grupo* de estudiantes, en lugar de un estudiante *individual*. De hecho, las pruebas de logro solamente dan un *estimado* de cómo se están desempeñando los niños. Una sola prueba no puede decir toda la historia de lo que un niño ha aprendido, pero puede mostrar en general cuáles habilidades ha aprendido un grupo de niños y cuáles no.

Los padres deben considerar las pruebas de logro como una de las muchas formas de saber acerca del rendimiento de su hijo. Reportes de progreso, libretas de calificaciones, reuniones con el maestro, y hablar con el estudiante son otros medios en los que se puede pensar. Todos éstos en combinación con los resultados de las pruebas de logro pueden dar a los padres una mejor opinión del patrón de progreso de su hijo.



Acerca de los reportes de progreso...

Las escuelas informan a los padres del progreso de sus niños de diferentes maneras, pero el objetivo básico de los reportes de progreso es el mismo: mantener a los padres informados sobre qué y cómo se están desempeñando sus hijos en la escuela.

Los reportes de progreso se basan generalmente en la información que el maestro ha recogido de un estudiante en un lapso de tiempo, tales como un periodo escolar o un semestre. Los maestros tienen muchas maneras para determinar el rendimiento de un niño: tareas, pruebas en clase, trabajo en la clase, observación del estudiante mientras trabaja y participación en clase son unos ejemplos.

"Her best subjects are. . ."

¿Qué le debe decir el reporte? Sin tener en cuenta la apariencia del reporte, los padres deben ser capaces de contestar a las siguientes preguntas después de leerlo:

- ¿Está mi hijo rindiendo a su nivel máximo de capacidad?
- ¿Cómo se está desempeñando mi hijo en comparación con los demás estudiantes de su clase?
- ¿Cuál es la conducta y actitud en general de mi hijo en la escuela?

Diferentes formas de reportes de progreso. Normalmente se cree, que las libretas de calificaciones que llegan al hogar cada cuarto o cada semestre son *los* reportes de progreso. Pero hay otra formas que los padres y maestros usan para compartir información sobre el progreso del niño. Reuniones, llamadas por teléfono, visitas al hogar, visitas de los padres al salón de clase y reuniones de cada clase son otros ejemplos de cómo los padres averiguan sobre el progreso de sus hijos.

Políticas de la escuela sobre reportes de progreso. La mayoría de las escuelas tienen políticas o sistemas para informar a los padres sobre el progreso de sus hijos. La política debe decir qué tan a menudo los padres reciben los reportes formales y en qué forma vienen estos reportes. Sin embargo, si los padres o maestros creen que es necesario, en cualquier momento ellos pueden solicitar un reporte de progreso que va más allá del mínimo requerido por el reglamento.

El salón de clase regular y el programa del Capítulo 1 pueden dar los reportes de progreso de diferentes formas. Si los padres reciben dos informes diferentes, es posible que ellos deseen hacer más preguntas sobre la relación de estos resultados.

Los programas de Capítulo 1 tienen la obligación de informar a los padres del progreso de sus hijos. Los reglamentos del Capítulo 1 también requieren que cada programa haga un esfuerzo para motivar a los padres para asistir a las actividades del Capítulo 1 en la escuela, a que se hagan reuniones de padres y maestros y a tener el personal del Capítulo 1 a la disposición de los padres.

Más preguntas que pueden ser importantes para usted...

En las primeras páginas de este folleto se ha dado información sobre el currículo, pruebas de logro y reportes de progreso. Si usted desea información más específica sobre cómo *su* hijo se enfrenta a estos temas, he aquí algunas preguntas que usted puede hacer.

Preguntas sobre el currículo...

¿Qué debe haber aprendido mi hijo al final del año? ¿Cómo se puede comparar con otros estudiantes?

¿Qué partes del currículo son más difíciles para los niños? ¿Qué puedo hacer para que mi hijo se desempeñe bien en esas áreas?

¿Que motiva a mi hijo a aprender?

¿Qué métodos son buenos para mi hijo?

¿Qué actividades puedo hacer en el hogar para ayudar a mi hijo?

Preguntas sobre pruebas de logro...

¿Qué diferentes pruebas ha tomado mi hijo?

¿Cuál es el propósito de cada examen?

¿Qué me dice esta prueba sobre el rendimiento de mi hijo?

¿Cómo se puede comparar los resultados de las pruebas de logro con otra información que la escuela tiene de mi hijo?

¿Cómo fue la actuación de mi hijo comparada con la de otros niños en la clase?

¿Cómo usan la escuela y los maestros los resultados de las pruebas?

¿Qué tan a menudo se hacen pruebas?

¿Quién puede darme más información en el sistema escolar?

¿De qué otras formas puedo saber cómo le va a mi hijo?

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a mejorar en las pruebas de logro?

Preguntas sobre los reportes de progreso...

¿Qué tan a menudo debo recibir reportes de progreso de mi hijo?

¿Cuál es la diferencia entre los reportes de progreso dados por el Capítulo 1 y los dados por el maestro regular?

¿Cómo puedo saber sobre el rendimiento de mi hijo en otros períodos del año?

¿Qué significan las diferentes calificaciones? ¿Cómo debo interpretarlas?

¿Cuáles son las bases para determinar las calificaciones (tareas, pruebas, trabajo en clase, observación)?

¿Está mi hijo trabajando igual a otros estudiantes de la misma edad o grado?

Además de las libretas de calificaciones, ¿de qué otra manera puedo enterarme del progreso de mi hijo?

Algunos términos comunes sobre el Capítulo 1...

Los maestros y otros educadores usan algunas palabras con tanta frecuencia que éstas llegan a ser parte de su lenguaje diario. La lista que aparece a continuación da una definición breve de los términos que usted está más propenso a oír cuando hable con los maestros acerca de su niño qué está en el Capítulo 1.

Habilidades básicas y avanzadas (Basic and advanced skills) Las habilidades básicas normalmente se enseñan como una destreza que se puede memorizar: como por ejemplo los días de la semana, los números y cómo deletrear una palabra. Las habilidades avanzadas requieren que el estudiante piense en lugar de memorizar. En el Capítulo 1 las habilidades avanzadas incluyen enseñar al estudiante a razonar, a analizar, a resolver problemas, interpretar y tomar decisiones.

Aprendizaje cooperativo (Cooperative learning) En el aprendizaje cooperativo los estudiantes trabajan en pequeños equipos formados de estudiantes con diferentes niveles de habilidad. Los estudiantes trabajan juntos para aprender el material que ha sido originalmente presentado por el maestro.

Educacionalmente en desventaja (Educationally disadvantaged) Un niño está en desventaja educacional cuando su actuación está por debajo del nivel que se considera apropiado para los niños de su edad y grado.

Cualificación y selección (Eligibility and selection) La cualificación determina cuáles niños pueden recibir los servicios del Capítulo 1. Para cualificar para estos servicios, los niños deben tener ciertas necesidades académicas. La comunidad escolar decide qué hace que un niño cualifique para el Capítulo 1. Aunque muchos niños cualifiquen para el servicio, es posible que el Capítulo 1 no tenga suficiente dinero y personal para servirles a todos. El proceso de selección ayuda a las escuelas a decidir cuáles niños son los más necesitados.

Nivel de grado (Grade level) Cuando un niño está "a nivel de grado," él ha aprendido a usar las habilidades que se espera que él sepa en cierto grado.

Agrupamiento (Grouping) Algunas veces se les enseña a los niños en grupos de aprendizaje con otros estudiantes que tienen habilidades semejantes. Un niño puede estar en diferentes grupos de aprendizaje dependiendo de las habilidades que se están enseñando en un momento determinado.

Dominio (Mastery) Se dice que un estudiante ha logrado el dominio de una materia cuando él ha aprendido las habilidades y los hechos más importantes y sabe cómo usarlos.

Consejo de Asesoría de Padres (PAC) (Parent Advisory Council) Los Consejos de Asesoría de Padres son grupos de padres, maestros, administradores y otras personas interesadas en el Capítulo 1 que ayudan a planear e implementar el programa del Capítulo 1. Los PAC no son obligatorios pero muchos de los programas los tienen.

Mejoramiento del programa (para la escuela y los estudiantes) (Program improvement) Las escuelas deben fijar metas para los programas del Capítulo 1 y para los estudiantes. Si los objetivos no se cumplen, el gobierno federal obliga que el programa desarrolle un plan de mejoramiento. Si después de un año el *programa* del Capítulo 1 no mejora, éste debe desarrollar un plan en coordinación con la oficina del Capítulo 1 del estado. Si un *estudiante* no progresa durante dos años consecutivos, el programa del Capítulo 1 debe hacer una evaluación completa de las necesidades del niño y llevar a cabo los cambios en los servicios educacionales que se le han ofrecido.

Canalización (Tracking) En la escuela secundaria, algunas veces los estudiantes son agrupados y toman una serie de clases de acuerdo a sus habilidades. Esta práctica se llama canalización.

Los padres tienen derechos y responsabilidades en su papel como contribuyentes a la educación de los niños. El folleto que acompaña a este, "Cómo las familias enseñan, aprenden, apoyan y toman decisiones," ofrece ideas a los padres de como participar activamente en la educación de sus hijos en el hogar y en la escuela. Estos folletos fueron preparados por el "Chapter 1 Parent Involvement Center, RMC Research Corporation," Hampton, New Hampshire. Estos son distribuidos a través de la oficina regional del "Chapter 1 Technical Assistance Center" y "Rural Technican Assistance Centers." Para alguna de la información de este folleto, se usó como fuente "Guidelines For Parent Involvement in Chapter 1 Programs" por Paul Weckstein del "Center for Law and Education" Otoño 1990. Impreso en papel reciclado.